Istruzioni di smontaggio e montaggio

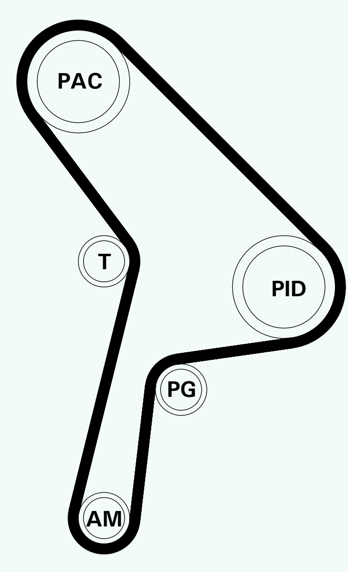
Timing belt replacement directions





KIT N° KCD 0093

CITROEN, FIAT, PEUGEOT



PAC.	PULEGGIA DELL'ALBERO A CAMME	**PAC.**	CAMSHAFT PULLEY
T.	PULEGGIA DEL TENDITORE	**T.**	BELT TENSIONER PULLEY
AM.	PULEGGIA DELL'ALBERO MOTORE	**AM.**	CRANKSHAFT PULLEY
PG.	PULEGGIA DI GUIDA	**PG.**	DRIVE PULLEY
PID.	PULEGGIA DELLA POMPA DI INIEZIONE DIESEL	**PID.**	DIESEL INJECTION PUMP PULLEY

E' un prodotto realizzato da

This product is made by



Precauzioni generali General Precautions

- Disattivare dove è presente il sistema antifurto satellitare (configurarlo in manutenzione).
- Assicurarsi che l'interruttore di avviamento sia in posizione di riposo "spento".
- Scollegare la batteria della vettura.
  Prima di scollegare la batteria, spegnere tutti gli accessori comandati elettricamente tenendo conto delle seguenti avvertenze:
  1. Spesso l'autoradio dispone di un codice di sicurezza, assicurarsi che lo stesso venga disattivato o registrato sul libretto vettura.
  2. Scollegando la batteria alcuni dati (es. codice autoradio, le ore, indicazioni in gradi centigradi oppure in gradi Fahrenheit e le impostazioni di funzionamento di alcuni accessori) vengono azzerati.
  3. Alcune unità elettroniche (ECU motore, Body computer, sistema SRS etc. rimangono alimentate per un massimo di 20 minuti). Attendere quindi almeno 20minuti dopo aver messo l'interruttore di avviamento in posizione di riposo "spento" prima di scollegare la batteria.
- Scollegare SEMPRE la batteria quando si interviene sul sistema di distribuzione della vettura. Il morsetto di massa va scollegato sempre per primo e riallacciato per ultimo.
- Porre attenzione a che tutti i cablaggi staccati siano posti in modo da evitare sollecitazioni eccessive ai terminali delle connessioni.
- Controllare la disposizione delle cinghie comando organi ausiliari prima dello smontaggio.
- Annotare il senso di rotazione della cinghia comando organi ausiliari qualora questa debba essere riutilizzata.
- Per facilitare l'operazione di rotazione dell'albero motore si consiglia di smontare dal motore le candele di accensione (motori a benzina) o le candelette di pre-riscaldamento (motore diesel).
- Ruotare il motore agendo esclusivamente dall'albero motore salvo diversa specifica.
- Ruotare il motore nel normale senso di rotazione salvo diversa specifica.
- Non ruotare alcun componente del sistema di distribuzione dopo aver smontato la cinghia di distribuzione salvo diversa specifica.
- Al fine di bloccare il motore per svitare o serrare non utilizzare gli attrezzi di allineamento, non interporre alcun oggetto tra la cinghia e le pulegge del sistema di distribuzione.
- Qualora si dovesse installare una cinghia usata rispettare sempre il precedente senso di lavoro.
- Verificare la perfetta compatibilità dei nuovi componenti da installare (es. Lunghezza cinghia, puleggia di guida etc.).
- Verificare sempre lo stato di usura di quei componenti che non verranno sostituiti (pulegge di guida etc.).
- Verificare il corretto funzionamento (senza inceppamenti) degli elementi per la messa e mantenimento in tensione della cinghia.
- Annotare e in fase di montaggio riposizionare tutti i trasduttori per il rilevamento della posizione albero motore e albero a camme.
- Prima di avviare il motore ruotare di almeno due giri l'albero motore a mano e verificare la corretta messa in fase del motore.
- Dopo aver messo in funzione il motore controllare gli anticipi di accensione (motori a benzina), gli anticipi di iniezione (motori diesel).
- Consultare sempre la memoria guasti del sistema controllo motore al fine di verificare la presenza di eventuali errori.

- *Deactivate if present satellite burglar alarm (configure it in service).*
- *Ensure ignition switch is in "off" position.*
- *Disconnect battery.*
  Before disconnecting battery, switch off all the electric accessories following next warnings:
  1. Often car radio has got a security code, ensure it will be deactivated or registered on the car service book.
  2. Disconnecting battery some data (ex. radio security code, clock, temperature indicator in Celsius or Fahrenheit degrees and some other accessories) may be cancelled.
  3. Some electronic units (engine ECU, Body computer, SRS sistem etc. remain energized for maximum 20 minutes) Wait therefore 20 minutes after switched off ignition switch before reconnect battery.
- *ALWAYS Disconnect battery when you operate on distribution system of the vehicle. Ground lead must be disconnected at first and reconnected at last.*
- *Make sure all disconnected harnesses are positioned in order to avoid eccessive strain on the connection pins.*
- *Check auxiliary devices belt position before dismounting.*
- *Take note of rotation sense of auxiliary belt if it should be used again.*
- *In order to facilitate crankshaft turning is recommended to take off spark plugs (petrol engines) or glow plugs(diesel engines).*
- *Turn engine operating exclusively on th crankshaft unless other notice.*
- *Turn engine in the normal sense of rotation unless other notice.*
- *Do not move any component of distribution system after have dismounted distribution belt unless other notice.*
- *To the aim of block engine unloose or tighten do not utilize alignment tools, do not place any object between pulleys and distribution system.*
- *In case of installation of an used belt, always observe previous rotation sense.*
- *Verify perfect compatibility of new components to be installed (ex. belt length, drive pulley etc.).*
- *Verify always wear conditions of the components that will not be exchanged.*
- *Verify correct operation (no jams) all set-up and support in tension elements.*
- *Take note and during re-built operation to reposition all position sensors of crankshaft and camshaft.*
- *Before switch on engine, turn crankshaft, by hand, at least for two turns and verify correct engine phase.*
- *After swiched on engine check advanced ignition (petrol engines) advanced injection (diesel engines).*
- *Always check fault memory engine management system to verify presence of any fault codes.*

I Istruzioni di smontaggio e montaggio

Procedura di smontaggio

1. Smontare la cinghia degli organi ausiliari.
2. Smontare il carter della distribuzione.
3. Ruotare l'albero motore fino al PMS del cilindro N°1.
4. Fare attenzione alle varie possibilità di fasatura.
5. Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero motore.
6. Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero a camme.
7. Allentare il bullone di bloccaggio della puleggia dell'albero a camme.
8. Allentare il bullone di bloccaggio del tendicinghia della distribuzione ed allontanarlo dalla cinghia di distribuzione; serrare leggermente il bullone di bloccaggio.
9. Smontare la cinghia di distribuzione.

Procedura di montaggio

Attenzione ai punti di fasatura sulle seguenti pulegge dove possono esserci delle varianti:

1. Controllare che tutte le tacche di fasatura risultino allineate.
2. Calzare la cinghia di distribuzione sul pignone dell'albero motore facendo attenzione alle marcature del senso di rotazione sulla cinghia (se presenti).
3. Agendo sul tendicinghia, procedere fino alla corretta tensione.
4. Serrare il bullone di bloccaggio dell'albero a camme.
5. Smontare tutti gli attrezzi utilizzati per la messa in fase del motore.
6. Ruotare di due giri l'albero motore e verificare il corretto allineamento dei vari punti di fase.
7. Reinserire i vari attrezzi per la verifica della corretta fasatura.
8. Controllare il corretto tensionamento della cinghia di distribuzione.
9. Procedere al rimontaggio dei componenti nell'ordine inverso dello smontaggio.

Attrezzi speciali:

Attrezzo di bloccaggio dell'albero a camme. FIGURA 3 Fiat: N°: 1.860.931.000/4000
Attrezzi per il mantenimento della tensione dell'albero a camme. FIGURA 4 Fiat: N°: 1860831000
Attrezzo di tensionamento. FIGURA 5 Fiat: N°: 1.860.745.100/300
Attrezzo di tensionamento. FIGURA 5 Alfa Romeo: N°: 1824016000 (C. 2.0129) e 1.824.017.000 (C. 2.0130)
Attrezzo di bloccaggio dell'albero motore. FIGURA 6 Fiat: N°: 1860933000

UK Timing belt replacement directions

Disassembling procedures

1. Disassemble auxiliary belt.
2. Disassemble distribution carter.
3. Turn crankshaft up to top dead centre cylinder N° 1.
4. Paying attention to the various tunes.
5. Insert crankshaft proper locking tool.
6. Insert camshaft proper locking tool.
7. Unloose camshaft pulley blocking bolt.
8. Unloose distribution belt tensioner blocking bolt and remove it from the belt, slight tighten blocking bolt.
9. Disassemble distribution belt.

Assembling procedures

Attention. Timing marks may change on the following pulleys:

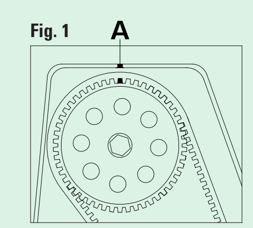
1. Check all tune score are aligned.
2. Fit distribution belt on crankshaft pinion paying attention to the rotation scores on the belt (if presents).
3. Turning pretensioner proceed to correct tension value.
4. Tighten camshaft locking bolt.
5. Remove all tools used to tune up engine.
6. Turn crankshaft for two times and verify correct alignment of various tune scores.
7. Restore various tools to check correct phase.
8. Check for belt distribution tension correct value.
9. Proceed in opposite way respect to the disassembly phase, the mounting of the components.

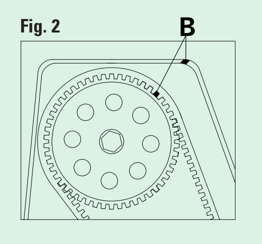
Special tools:

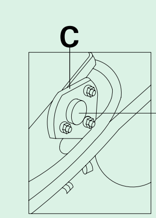
Camshaft locking tool FIGURE 3 Fiat: N°: 1.860.931.000/4000
Retain tension tools camshaft FIGURE 4 Fiat: N°: 1860831000
Tension tool FIGURE 5 Fiat: N°: 1.860.745.100/300
Tension tool FIGURE 5 Alfa Romeo: N°: 1824016000 (C. 2.0129) e 1.824.017.000 (C. 2.0130)
Crankshaft locking tool FIGURE 6 Fiat: N°: 1860933000

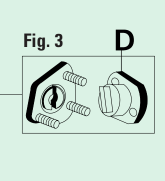
Attenzione!
Possibili varianti dei punti di fasatura:
PULEGGIA DELL'ALBERO A CAMME (PAC):

Attention!
Possible variation of the timing marks:
CAMSHAFT PULLEY (PAC):









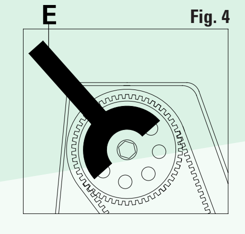


FIGURA 1 Controllare il corretto allineamento delle tacche di fase A (per motori non turbo).
FIGURA 2 Controllare il corretto allineamento delle tacche di fase B (per motori turbo)
FIGURA 3 Togliere il depressore dal lato posteriore della testata C ed inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero a camme D.
FIGURA 4 Inserire l'apposito attrezzo di mantenimento della tensione sulla puleggia dell'albero a camme E.

FIGURE 1 Check for tune scores A right alignment (no turbo engine).
FIGURE 2 Check for tune scores B right alignment (turbo engine).
FIGURE 3 Remove cylinder head rear side vacuum tool and insert proper camshaft locking tool D.
FIGURE 4 Insert proper camshaft pulley tension tool E.

Istruzioni di smontaggio e montaggio Timing belt replacement directions

PULEGGIA DEL TENDITORE (T):
BELT TENSIONER PULLEY (T):

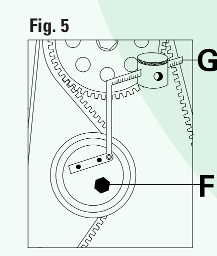
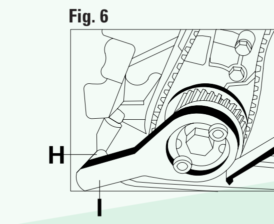
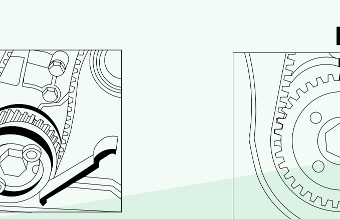


FIGURA 5 Allentare il bullone di bloccaggio F ed inserire l'apposito attrezzo di tensionamento con il relativo peso G:120 mm; verificare che il braccio dell'attrezzo rimanga in posizione orizzontale e serrare, quindi, il bullone di bloccaggio F.

FIGURE 5 Unloose blocking bolt F, insert proper tension tool with relative weight G:120 mm, verify arm tool remain in horizontal position, tighten blocking bolt F.

PULEGGIA DELL'ALBERO MOTORE (AM):
CRANKSHAFT PULLEY (AM):





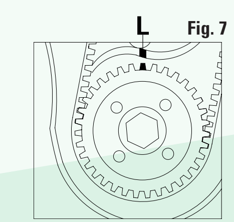


FIGURA 6 Smontare il bullone del carter frontale H ed inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero motore I.
FIGURA 7 Controllare il corretto allineamento delle tacche di fase L.

FIGURE 6 Remove bolt H of central carter and insert proper crankshaft locking tool I.
FIGURE 7 Check for tune scores L right alignment.

Istruzioni di smontaggio e montaggio Timing belt replacement directions

PULEGGIA DELLA POMPA DI INIEZIONE (PID):
DIESEL INJECTION PUMP PULLEY (PID):

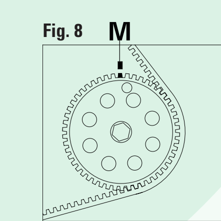


FIGURA 8 Controllare il corretto allineamento delle tacche di fase M.

FIGURE 8 Check for tune scores M right alignment.

Instrucciones para remplazo de correa de distribución

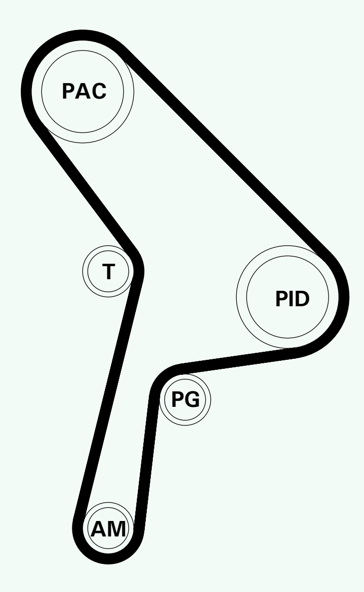
Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution.





KIT N° KCD 0093

CITROEN, FIAT, PEUGEOT



PAC.	POLEA DEL ARBOL DE LEVAS	**PAC.**	POULIE ARBRE A CAMES
T.	POLEA DEL TENSOR	**T.**	POULIE TENDEUR
AM.	POLEA DEL CIGUEÑAL	**AM.**	POULIE VILEBREQUIN
PG.	POLEA DE GUIA	**PG.**	POULIE GUIDE
PID.	POLEA DE LA BOMBA DE INYECCION DIESEL	**PID.**	POULIE POMPE D'INJECTION DIESEL

Este producto es fabricado por

C'est un produit réalisée par



Precauciones generales Précautions générales

- Desactivar cuando este presente, el sistema antirrobo satelital. (configurarlo bajo la modalidad de mantenimiento).
- Asegurarse que el interruptor se encuantre en la posicion de reposo "OFF".
- Desconectar la batería.
  Antes de proceder a la desconexión de la batería, apagar todos los accesorios comandados eléctricamente teniendo en cuenta las siguientes advertencias:
  1. Con frecuencia la radio dispone de un código de seguridad. Asegurarse que este sea desactivado por su dueño o que este anotado en el manual de usuario del vehiculo.
  2. La desconexión de la batería del vehiculo causa la perdida de algunos datos tales como el código de la radio, hora y fecha, indicadores en grados centígrados o farenheit, y la programación del funcionamiento de algunos accesorios.
  3. Ciertos módulos electrónicos (ECU, BCM, sistemas SRS, etc., permanecen alimentados por un máximo de 20 minutos. Por lo tanto, esperar por lo menos 20 minutos contados a partir del momento en que se gira la llave a la posición OFF antes de desconectar l.
- Desconectar SIEMPRE la batería cada vez que se intervenga sobre el sistema de distribución del automóvil. Al desconectar la batería, desconectar siempre el terminal de masa en primer lugar, y por ultimo el terminal positivo. Al momento de la re conexión.
- Prestar atención en posicionar todo el cableado que haya sido desconectado de manera de evitar someter a tensiones excesivas a todos los terminales de conexión.
- Verificar la disposición de las correas de mando de órganos auxiliares del motor antes de desmontarlas.
- De ser necesario reutilizar la correa de mando de los órganos auxiliares, marcar sobre la misma el sentido actual de rotación de la misma.
- Para facilitar la operación de rotación del cigüeñal, se aconseja desmontar las bujías de encendido (motores a gasolina), o las bujías de incandescencia (Motores Diesel).
- Rotar el motor actuando únicamente sobre el cigüeñal, a menos que se especifique diferente.
- Rotar el motor en su sentido normal de rotación, a menos que se especifique diferente.
- No rotar ningún componente del sistema de distribución del motor después de haber procedido al desmontaje de la correa de distribución a menos que se especifique lo contrario.
- No utilizar las herramientas de alineación de puntos para puesta en fase como medios para impedir que el motor gire al momento de aflojar o apretar tornillos. No interponer ningún objeto entre la correa y las poleas de la distribución.
- En caso de ser necesario volver a instalar una correa usada, respetar el sentido de anterior de rotación de la misma.
- Verificar la perfecta compatibilidad de los nuevos componentes a ser instalados. (Largo de la correa de distribución, polea de guía, etc.).
- Verificar siempre el estado de desgaste de aquellos componentes que no serán remplazados. (ej.: poleas de guía, etc.)
- Verificar el funcionamiento correcto (sin interrupciones) de todos los órganos que tensan y mantienen en tensión la correa de la distribución.
- Si al momento de cambiar la correa de la distribución es necesario desmontar los sensores de posición de cigüeñal y de árbol de levas, proceda antes de esta operación a marcar la posición en la que estos se encuentran para volver a montarlos en su posició.
- Antes de encender el motor, rotarlo a mano al menos dos vueltas de cigüeñal y verificar que el motor este en fase correctamente.
- Después de poner en funcionamiento el motor, verificar el avance de encendido (motores a gasolina), y el avance de inyección (motores diesel).
- Consultar siempre la memoria de la unidad de control del motor a los fines de verificar la presencia de posibles códigos de error.

- *Désactiver (si installé) le système antivol satellitaire (le configurer dans la manutention).*
- *S'assurer que l'interrupteur de démarrage soit en position de repos"éteint".*
- *Débrancher la batterie de l'automobile:*
  Avant de débrancher la batterie,èteindre tous les accessoires commandés électriquement en respectant les indications suivantes:
  1. Souvent l'autoradio dispose d'un code de sécurité,s'assurer que ce dernier vienne désactivé où alors enregistré sur le livret du véhicule.
  2. En débranchant la batterie,certaines données(ex.code autoradio,oraire,indicazions de température et les impostations de fonctionement de certains accessoires) viennent mises au zéro.
  3. Certaines unités electroniques (ECU,moteur,Body computer,système SRS .etc) restent alimentées pendant 20 minutes au maximum,attendre donc 20 minutes après avoir mis l'interrupteur de démarrage en position "éteint"et ceci avant de débrancher la batterie.
- *Débrancher TOUJOURS la batterie lorsque on intervient sur le système de distribution de l'automobile,la borne de masse vient débranchée en premier lieu et rebranchée en dernier.*
- *Faire attention à ce que tous les cablages détachés soient disposés de manière à d'èviter des contacts excessifs aux terminaux des connexions.*
- *Controler la disposition de la courroie commande organes auxiliaires avant de procéder au démontage.*
- *Noter le sens de rotation de la courroie de commande des organes auxilliaires lorsque celle-ci doit etre re-utiliseè.*
- *Pour faciliter l'opération de rotation du vilebrequin il est conseillé de démonter les bougies d'allumage(moteurs à essence) ou les bougies de pré-chauffage (moteurs diesel).*
- *Tourner le moteur en intervenant exclusivement à partir du vilebrequin sauf indications diverses.*
- *Tourner le moteur dans le sens normal de rotation sauf indications diverses.*
- *Ne jamais tourner aucun component du système de distribution après avoir démonté la courroie de distribution,à moins de diverses instructions.*
- *Afin de bloquer le moteur pour dévisser ou serrer ne jamais utiliser les outils d'alignement et n'interposer aucun objet entre la courroie et la poulie du système de distribution.*
- *S'il faudrait installer une courroie usée,respecter toujours le sens de travail précédent.*
- *Vérifier la parfaite compatibilité des nouveaux components à installer (ex:longueur courroie,poulie guide,etc.)*
- *Vérifier toujours l'état d'usure des components qui ne sont pas appelés à ètre remplacés (poulie guide etc.)*
- *Vérifier le correct fonctionnement (sana enrayages) des éléments pour la mise et pour le maintien de la courroie sous tension.*
- *Noter et, au moment du montage, remetttre en position tous les indicateurs de relèvement de position vilebrequin e arbre a cames.*
- *Avant de la mise en marche du moteur,tourner à la main au moins deux tours le vilebrequin et vérifier la correcte mise en phase du moteur.*
- *Après avoir mis en fontion le moteur,controler les avances d'allumage(moteurs à essence),les avances d'injection (moteurs diesel).*
- *Consulter toujours la mémoire centrale inconvénients du système controle moteur afin de vérifier la présence d'erreurs éventuelles.*

E Instrucciones para remplazo de correa de distribución

Procedimiento de desmontaje correa de distribución

1. Desmontar la correa de mando de los organos auxiliares.
2. Desmontar cárter de distribución.
3. Girar el cigüeñal hasta el PMS del cilindro No 1.
4. Prestar atención a las varias posibilidades de puesta en fase.
5. Insertar la herramienta especial para inmovilización de cigüeñal motor.
6. Insertar la herramienta especial de inmovilización de árbol de levas.
7. Aflojar el tornillo de fijación de la polea del árbol de levas.
8. Aflojar el tornillo de fijación del tensor de correa de la distribución. Separar al tensor de correa de la correa misma y apretar ligeramente el tornillo de fijación.
9. Desmontar la correa de mando de la distribución.

Procedimiento de montaje de correa de distribución

Precaución. Las marcas de alineación pueden variar en las siguientes poleas:

1. Verificar que todas las marcas de puesta en fase resulten alineadas.
2. Calzar la correa de la distribución sobre el piñón del cigüeñal, prestando atención a las marcas del sentido de giro sobre la correa (si estas existen).
3. Actuando sobre el tensor de la correa, proceder hasta alcanzar la tensión correcta.
4. Ajustar el tornillo de fijación del árbol de levas.
5. Desmontar todas las herramientas utilizadas para poner en fase el motor.
6. Girar dos vueltas el cigüeñal y verificar la correcta alineación de los varios puntos de fase.
7. Reinsertar las herramientas varias para la verificación de la puesta en fase correcta.
8. Verificar la correcta tensión de la correa de la distribución.
9. Proceder al reensamblado del los componentes en la secuencia inversa de desarmado.

Herramientas especiales:

Herramienta inmovilizadora de árbol levas. FIGURA. 3 Fiat: N°: 1.860.931.000/4000
Herramientas para mantener en tensión el árbol de levas. FIGURA. 4 Fiat: N°: 1860831000
Herramienta para tensión. FIGURA. 5 Fiat: N°: 1.860.745.100/300
Herramienta para tensión. FIGURA. 5 Alfa Romeo: N°: 1824016000 (C. 2.0129) e 1.824.017.000 (C. 2.0130)
Herramienta inmovilizadora de cigueñal. FIGURA. 6 Fiat: N°: 1860933000

F Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

Procédures de démontage

1. Démonter la courroie organes auxiliaires.
2. Démonter le carter de la distribution.
3. Tourner le vilebrequin jusqu'au PMS du cylindre N°1.
4. Faire attention aux différentes possibilités de mise en phase.
5. Introduire l'outil approprié de blocage vilebrequin.
6. Introduire l'outil approprié de blocage arbre à cames.
7. Desserrer le boulon de blocage de la poulie arbre à cames.
8. Desserrer le boulon de blocage du tendeur de courroie de distribution et l'éloigner de la courroie de distribution, serrer légèrement le boulon de blocage.
9. Démonter la courroie de distribution.

Procédures de montage

Faire attention aux variations des repères de décalage sur les poulies suivants:

1. Contrôler que tous les points de repères de phase résultent alignés.
2. Monter la courroie de distribution sur le pignon vilebrequin en faisant attention aux indications (si mentionnées) du sens de rotation sur la courroie.
3. En intervenant sur le tendeur de courroie, procéder jusqu'à la tension correcte.
4. Serrer le boulon de blocage arbre à cames.
5. Démonter tous les outils utilisés pour la mise en phase du moteur.
6. Tourner de deux tours le vilebrequin et vérifier le correct alignement des différents points de phase.
7. Introduire à nouveau les différents outils pour vérifier la correcte mise en phase.
8. Contrôler la correcte tension de la courroie de distribution.
9. Procéder au remontage des components dans l'ordre inverse du démontage.

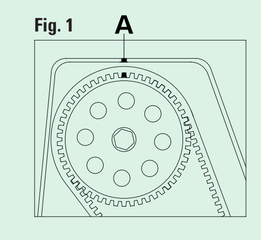
Outils spécifiques:

Outil de blocage arbre à cames. FIGURE 3 Fiat: N°: 1.860.931.000/4000
Outils de maintien de tension arbre à cames. FIGURE 4 Fiat: N°: 1860831000
Outil de tension. FIGURE 5 Fiat: N°: 1.860.745.100/300
Outil de tension. FIGURE 5 Alfa Romeo: N°: 1824016000 (C. 2.0129) e 1.824.017.000 (C. 2.0130)
Outil de blocage vilebrequin. FIGURE 6 Fiat: N°: 1860933000

Instrucciones para remplazo de correa de distribución Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

Precaución!
Posibles variaciones en las marcas de alineación:
POLEA DEL ARBOL DE LEVAS (PAC):

Attention!
Possibles variations des repères de calage:
POULIE ARBRE A CAMES (PAC):



C

Fig. 3 D

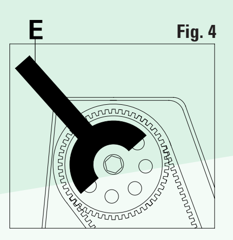


FIGURA 1 Verificar la correcta alineación de las marcas de puesta en fase A. (Para motores sin turbo).
FIGURA 2 Verificar la correcta alineación de las marcas de puesta en fase B.(Para motores turbo).
FIGURA 3 Extraer el depresor posterior del cabezal de motor C e insertar la herramienta especial para inmovilizar el árbol de levas D.
FIGURA 4 Insertar la herramienta apropiada para mantener en tension la pole del árbol de levas E.

FIGURE 1 Contrôler le correct alignement des points de repère de phase A (per moteurs non turbo).
FIGURE 2 Contrôler le correct alignement des points de repère de phase B (pour moteurs turbo).
FIGURE 3 Enlever le dépresseur du coté postérieure de la culasse C et introduire l'outil de blocage arbre à cames D.
FIGURE 4 Introduire l'outil approprié de maintien de tension de la poulie arbre à cames E.

Instrucciones para remplazo de correa de distribución Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

POLEA DEL TENSOR (T):
POULIE TENDEUR (T):

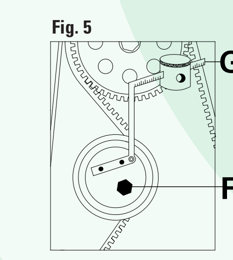
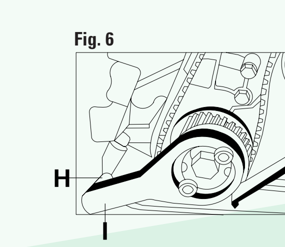


FIGURA 5 Aflojar el tornillo de fijación F. Insertar la herramienta especifica para tensar correas con su respectivo peso G:120 mm, verificando que el brazo de la herramienta permanezca en posición horizontal. Por ultimo, apretar el tornillo de fijación F.

FIGURE 5 Desserrer le boulon de blocage F, introduire l'outil approprié de réglage de tension avec le poids relatif G:120mm, vérifier que le bras de l'outil demeure en position horizontale, serrer ensuite le boulon de blocage F.

POLEA DEL CIGUEÑAL (AM):
POULIE VILEBREQUIN (AM):



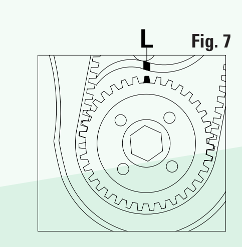


FIGURA 6 Extraer el tornillo del cárter frontal H e insertar la herramienta especifica para inmovilizar el cigüeñal I.
FIGURA 7 Verificar la correcta alineación de las marcas de puesta en fase L .

FIGURE 6 Démonter le boulon de carter frontale H et introduire l'outil approprié de blocage vilebrequin I.
FIGURE 7 Contrôler le correct alignement des points de repère de phase L.

Instrucciones para remplazo de correa de distribución Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

POLEA DE LA BOMBA DE INYECCION DIESEL (PID):
POULIE POMPE D'INJECTION DIESEL (PID):

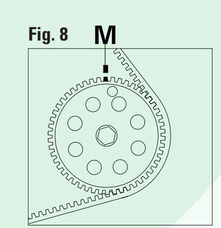


FIGURA 8 Verificar la correcta alineación de las marcas de fase M.

FIGURE 8 Contrôler le correct alignement des points de repère de phase M.